






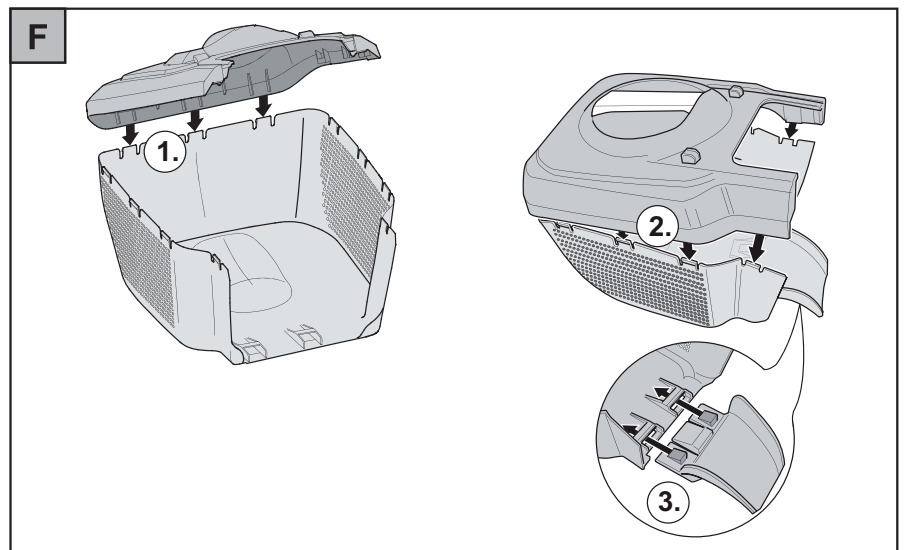
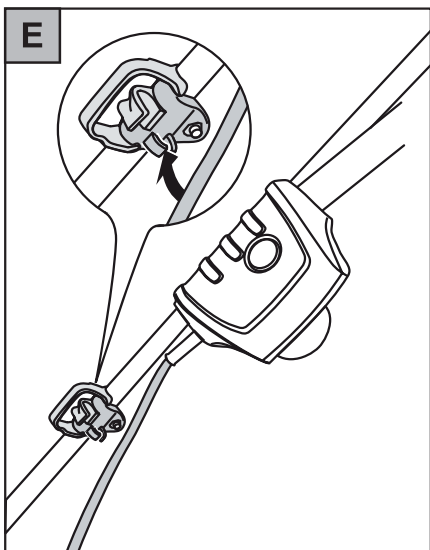
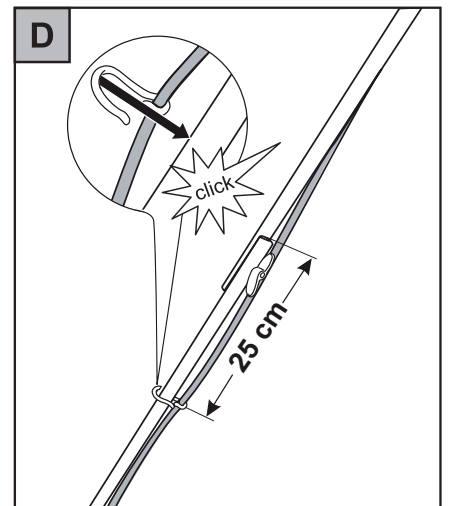
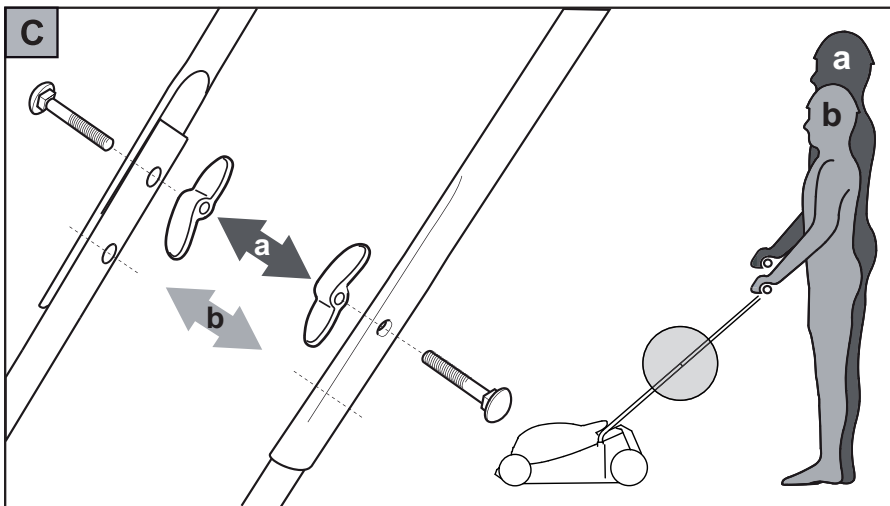
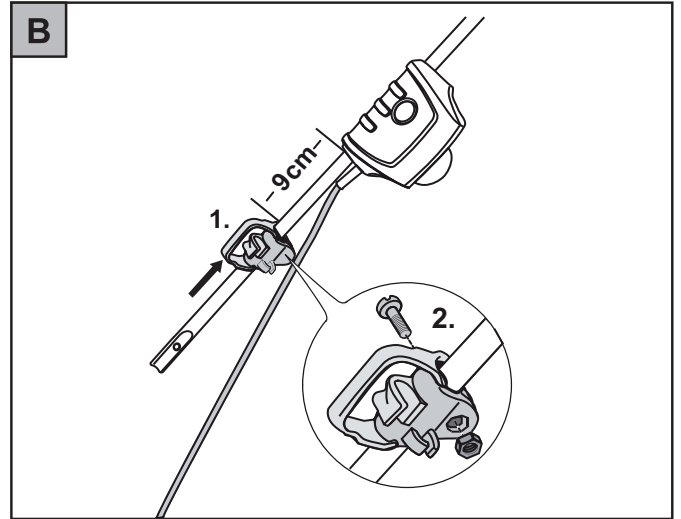
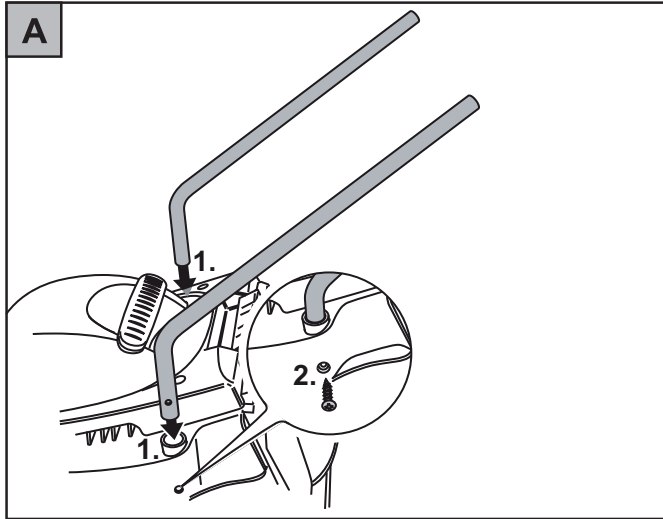
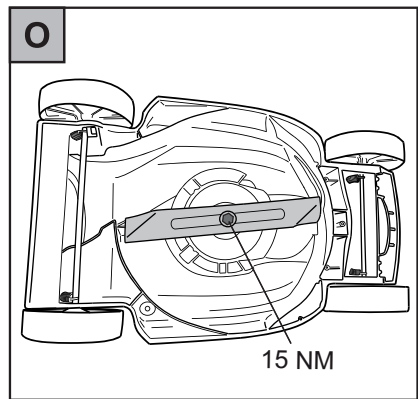
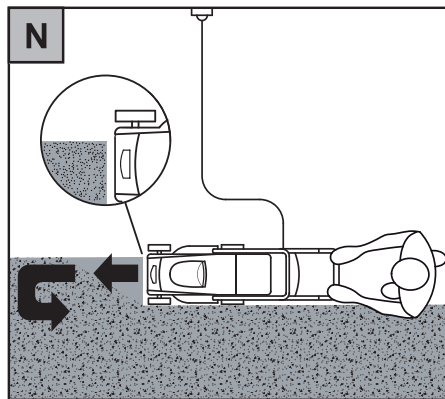
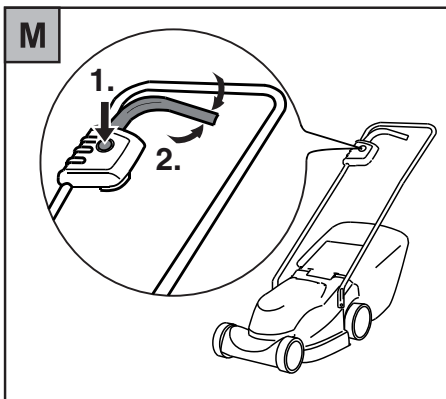
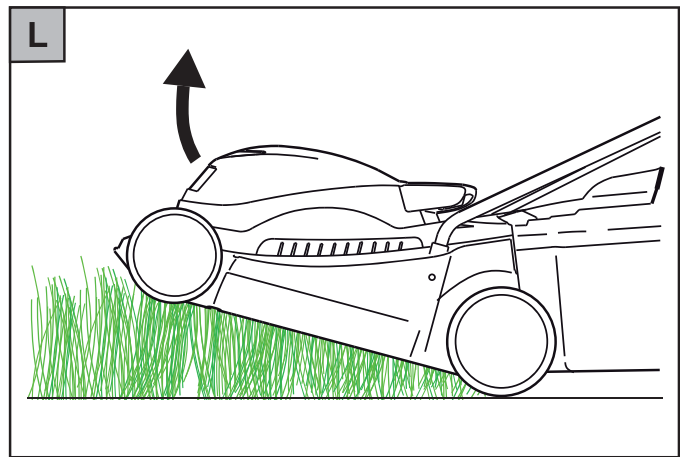
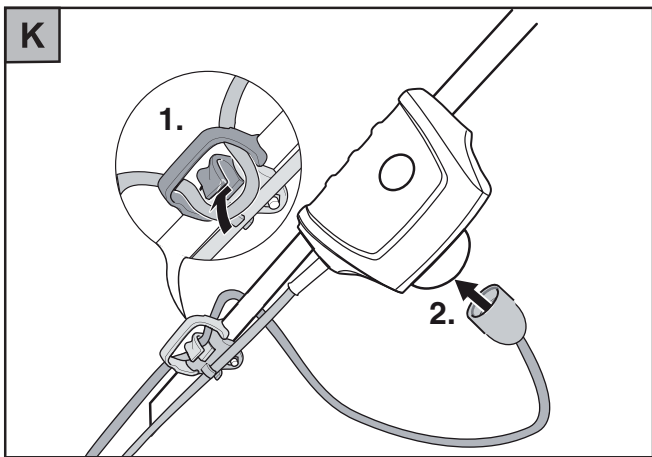
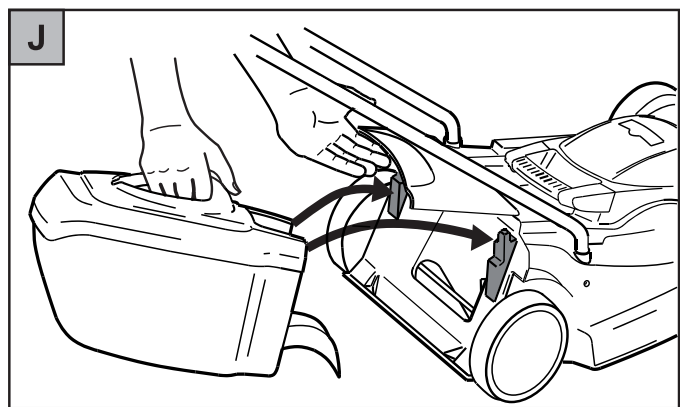
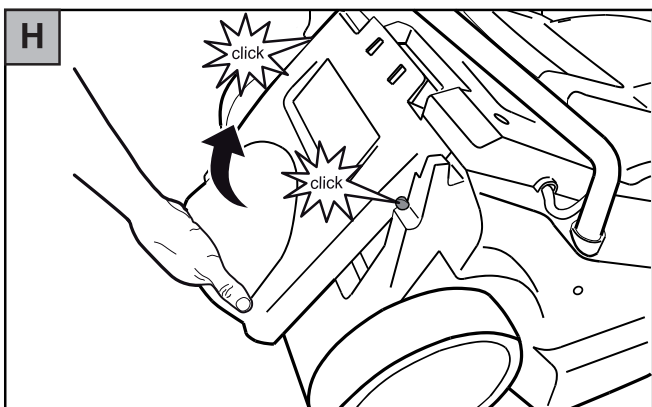
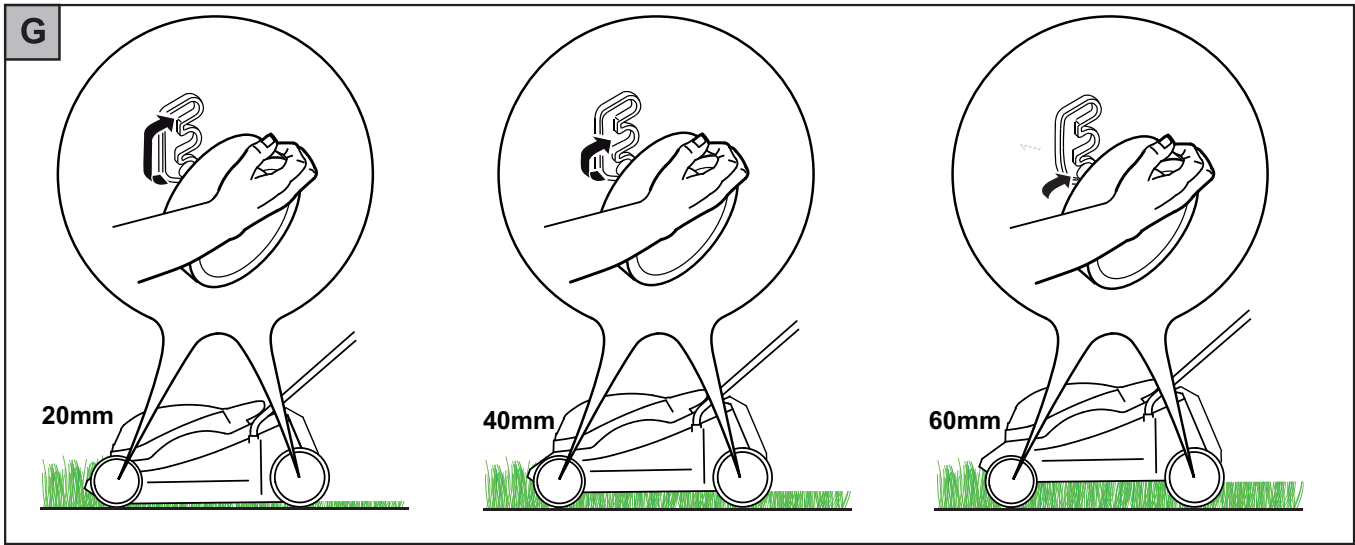


SELECT 3200 E
SELECT 3800 E

D	Originalbetriebsanleitung 6
GB	Original operating instructions 10
F	Notice d'instructions d'origine 14
I	Istruzioni per l'uso originali 18
NL	Originele gebruiksaanwijzing 22
DK	Originale driftsvejledning 26
FIN	Alkuperäinen käyttöohjekirja 30
N	Originale driftsanvisningen 34
S	Originalbruksanvisning 38
CZ	Originální návod k obsluze 42
H	Eredeti üzemeltetési útmutató 46
PL	Oryginalna instrukcja obsługi 50
HR	Originalna uputa za rad 54
SK	Originálny návod na obsluhu 58
SLO	Izvirno navodilo za obratovanje 62
BG	Оригинално упътване за експлоатация 66
RUS	Оригинальная инструкция по эксплуатации 70
RO	Instrucțiuni de funcționare originale 74
TR	Orijinal işletme kılavuzu 78
GR	Αυθεντικές οδηγίες χρήσιμου 82
E	Instrucciones de funcionamiento originales 86
P	Instruções de serviço originais 90
SRB	Originalno uputstvo za rad 94
EST	Originaalkasutusjuhend 98
LV	Lietošanas pamācības oriģināls 102
LT	Originali naudojimo instrukcija 106
MK	Оригинално упатство за користење 110
BIH	Originalna uputa za rad 114
UK	Оригінальний посібник з експлуатації 118

2x	1x	1x	1x	2x	2x	1x
						





SELECT 3200 E - SELECT 3800 E



D

- 1 Sicherheitsbügel
- 2 Ein-/ Ausschalter
- 3 Kabelzugentlastung
- 4 Schutzklappe
- 5 Grasfangkorb
- 6 Schnitthöheneinstellung

GB

- 1 Operator presence bail arm
- 2 On-/Off-switch
- 3 Cable-kink protection
- 4 Deflector plate
- 5 Grass collection basket
- 6 Height adjustment

F

- 1 Etrier de sécurité
- 2 Interrupteur
- 3 Cable-fixe
- 4 Clapet de sécurité
- 5 Bac de ramassage de l'herbe
- 6 Reglage de la hauteur de coupe

I

- 1 Archi di sicurezza
- 2 Interruttore per avviare
- 3 Portacavo
- 4 Deflettore
- 5 Cestello raccolta erba
- 6 Regolazione dell'altezza di taglio

NL

- 1 Veiligheidsbeugel
- 2 In- en uitschakelaar
- 3 Kabel trekontlaster
- 4 Achterklep
- 5 Grasvangkorf
- 6 Maaihoogte instelling

DK

- 1 Sikkerhedsbøjle
- 2 Strømbrytare start-stop
- 3 Avlastningsanordning
- 4 Baklucen
- 5 Græsbeholder
- 6 Inställning av kliphøjden

FIN

- 1 Turvasanka
- 2 Virtakytkin
- 3 Käynnistys- ja kuljetus-/työasennon säätövipu
- 4 Aisan kiinnittäminen
- 5 Ruohosäiliö
- 6 Leikkuukorkeuden säätö

N

- 1 Sikkerhetsbøyle
- 2 Bryter
- 3 Ledningsavlaster
- 4 Bakplate
- 5 Gressfanger
- 6 Hoyde innstilling

S

- 1 Säkerhetsbygel
- 2 Strömbrytare
- 3 Ledningsavlasten
- 4 Backplaten
- 5 Gräsuppsamlingskorg
- 6 Skørehøjden instilling

CZ

- 1 Bezpečnostní madlo
- 2 Spínač
- 3 Omezovač tahu kabelu
- 4 Ochranný kryt
- 5 Záchytný koš na trávu
- 6 Nastavení výšky stříhu

H

- 1 Biztonsági kapcsolókar
- 2 be- / kikapcsoló
- 3 kábelkihúzás gátló
- 4 védőfedél
- 5 Gyűjtőkosár
- 6 nyírásmagasság állító

PL

- 1 Blacha prowadząca
- 2 Włącznik / wyłącznik
- 3 Zabezpieczenie przed splątaniem kabla
- 4 Kłapa ochronna
- 5 Kosz zbierający na trawę
- 6 Regulacja wysokości cięcia

HR

- 1 Sigurnosni stremen
- 2 Sklopka uključiti/isključiti
- 3 Rasterećenje kabela od vlaka
- 4 Zaštitna zaklopka
- 5 Košarica za travu
- 6 Namještanje visine košenja

SK

- 1 Poistné rameno
- 2 Vypínač ZAP / VYP
- 3 Držiak kábla na odľahčenie
- 4 Ochranný kryt
- 5 Lovilna košara za travu
- 6 Nastavenie pracovnej výšky rezu

SLO

- 1 Varnostna prečka
- 2 Stikalo za vklop/izklop
- 3 Razbremenilna objemka kabla
- 4 Zaščitna zaklopka
- 5 Lovilna košara za travo
- 6 Nastavitev višine rezanja

BG

- 1 Предпазна скоба
- 2 Включвател/ прекъсвач
- 3 Обтегач на кабела
- 4 Предпазен капак
- 5 Кошница за поемане на тревата
- 6 Регулиране на височината на косене

RUS

- 1 Предохранительная скоба
- 2 Включатель / Выключатель
- 3 Устройство для снятия натяжения кабеля
- 4 Защитный клапан
- 5 Травосборник
- 6 Регулятор высоты среза

RO

- 1 Etrier de siguranță
- 2 Comutator pornit/oprit
- 3 Dispozitiv pentru descărcarea de tracțiune a cablului
- 4 Clapă de protecție
- 5 Coș de colectare a ierbii
- 6 Reglare înălțime de tăiere

TR

- 1 Emniyet maşası
- 2 Açma/Kapama Şalteri
- 3 Kablo çekme kuvveti azaltıcısı
- 4 Koruyucu kapak
- 5 Çimen toplama sepeti
- 6 Kesme yüksekliği ayarı

GR

- 1 Βάση ασφαλείας
- 2 Διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης
- 3 Αποφόρτιση καλωδίου
- 4 Κλαπέτο προστασίας
- 5 Καλάθι συγκέντρωσης χόρτων
- 6 Ρύθμιση ύψους κοπής

E

- 1 Empuñadura de seguridad
- 2 Interruptor
- 3 Compensación de tracción del cable
- 4 Cubierta protectora abatible
- 5 Cesta colectora
- 6 Ajuste de la altura de corte

P

- 1 Aro de protecção
- 2 Interruptor de ligar/desligar
- 3 Fixador de cabo
- 4 Tampa de protecção
- 5 Cesto colector de erva
- 6 Ajuste da altura de corte

SRB

- 1 Sigurnosna ručica
- 2 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 3 Uređaj za rasterećenje kabela
- 4 Zaštitni zaklopac
- 5 Korpa za hvatanje trave
- 6 Podešavanje visine rezanja

EST

- 1 Turvapidur
- 2 Toitelüliti
- 3 Kaabli tõmbetakisti
- 4 Kaitseplaat
- 5 Rohukogur
- 6 Lõikekõrguse seadistamine

LV

- 1 Aizsargskava
- 2 Ieslēdzējs/ izslēdzējs
- 3 kabeļa sprieguma noņemšana
- 4 aizsargvāks
- 5 zāles grozs
- 6 griezumata augstuma regulēšana

LT

- 1 Apsauginė rankenėlė
- 2 Įjungimo / išjungimo mygtukas
- 3 Kabelio suveržimo įtaisas
- 4 Apsauginis gaubtas
- 5 Žolės surinkimo krepšys
- 6 Pjovimo aukščio reguliatorius

MK

- 1 Дршка за вклучување на погонот
- 2 Прекинувач за вклучување/исклучување
- 3 Држач-водилка на кабелот
- 4 Заштитен капак
- 5 Корпа за собирање на тревата
- 6 Подесување на висината на косење

BIH

- 1 Sigurnosna ručica
- 2 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 3 Uređaj za rasterećenje kabela
- 4 Zaštitni zaklopac
- 5 Korpa za hvatanje trave
- 6 Podešavanje visine reza

UK

- 1 Захисна скоба
- 2 Вмикач/вимикач
- 3 Пристрій для зняття навантаження від натягу
- 4 Захисна кришка
- 5 Сітка для уловлювання трави
- 6 Налаштування висоти підрізання

Srdečně blahopřejeme ke koupi vaší sekačky od WOLF-Garten



Pročtěte si návod k obsluze a seznamte se podrobně s prvky obsluhy a obsluhou stroje. Uživatel je přímo zodpovědný za úrazy druhých osob nebo za škody na jejich majetku. Dodržujte odkazy, předpisy a vysvětlivky.



Nenechte osoby a děti neseznámené s návodek k obsluze se strojem manipulovat. Mladiství do 16 let nesmí stoj používat.

Obsah

Bezpečnostní pokyny	42
Montáž	43
Provoz	43
Údržba	44
Náhradní díly.	44
Odstranění závad	45
Záruční podmínky	45

Bezpečnostní pokyny

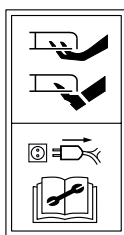
Vysvětlení symbolů



Upozornění!
Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze!



Zamezte
přístupu třetích osob.



Pozor!
Ostré nože - před údržbou a při poškození přívodního kabelu přerušete přívod elektrického proudu vytažením zástrčky ze zásuvky!



Přívodní kabel udržujte v bezpečné vzdálenosti od nože!

- Asto kontrolujte ochrannou klapku, zda není zlomená a pevně sedí.
- Před použitím zkontrolujte (vizuálně), zda nože a jejich upevnění nejsou tupé nebo poškozené. Tupé nebo poškozené nože vyměňte jako celou sadu, aby nedošlo k nevyváženosti.

Kabel



Pozor! Poškozené kabely představují nebezpečí zásahu elektrickým proudem

Zlomené nebo poškozené kabely někdy neaktivují pojistku.

- Kabelů se nedotýkejte, dokud není zástrčka vytažena z elektrické sítě.
- Poškozený kabel zcela vyměňte. Zakazuje se opravovat kabel izolační páskou.
- Opravy kabelu musí provádět výhradně kompetentní odborník.
- Napájecí kabel připevněte k odlehčení tahu kabelu. Nedovolte kabelům otírat se o hrany nebo o špičaté či ostré předměty.
- Kabel nikdy nemačkejte ve škvírách dveří nebo oken.
- Původní spínací zařízení nelze odstranit nebo přemístit (např. připojení řídicí páky k vodicímu sloupu).
- Použijte výhradně prodlužovací kabel s minimálním průřezem 3 x 1,5 mm² a max. délkou 25 m:
 - u kabelů s pryžovou izolací nikoli lehčí než typ HO 7 RN-F
 - u PVC kabelů pak nikoli lehčí než typ HO5 VV-F (vedení tohoto typu nejsou pro stálé používání venku vhodné - jako např.: pokládky pod zemí pro připojení zahradní zásuvky, připojení jezírkového čerpadla nebo uložení venku.)
- Kabely musí být zaizolovány před stříkající vodou.

Všeobecná upozornění

- Tato sekačka na trávu je určena pro soukromé použití pro péči o trávníky a travnaté plochy. Kvůli nebezpečí fyzického ohrožení uživatele nebo jiných osob se sekačka nesmí používat k jiným účelům.
- Nikdy nesečte, jsou-li nablízku osoby, zvláště děti a zvířata.
- Sečte pouze za denního světla nebo při odpovídajícím umělém osvětlení.

Před sečením

- Nikdy nesečte, nemáte-li obuty pevné boty a oblečeny dlouhé kalhoty. Nikdy nesečte bosí nebo v lehkých sandálech.
- Zkontrolujte pozemek, na kterém bude stroj používán, a odstraňte všechny předměty, které by mohly být zachyceny a vymrštěny.
- Zkontrolujte vedení instalované zvnějšku na přístroji a přívodní kabel z hlediska poškození a stárí (lámavost). Stroj používejte pouze v bezvadném stavu.
- Opravy kabelu nechte provádět pouze odborníkem.
- Často kontrolujte zařízení na zachycení trávy, zda není opotřebované a zdeformované.

Při sečení

- Nenaklánějte přístroj při zapínání motoru, kromě případu, že přístroj musí být při zapnutí nakloněn. Je-li tomu tak, nenaklánějte přístroj více než je nezbytně nutné a zvedejte pouze tu část, která je od uživatele vzdálena. Dříve, než přístroj zase postavíte na zem, zkontrolujte, zda jsou obě ruce v pracovní poloze.
- Pozor, nebezpečí! Nože dobíhají!
- Udržujte bezpečnostní odstup daný tyčí držadla.
- Zapínejte motor jen tehdy, jsou-li Vaše nohy v dostatečné vzdálenosti od nožů.
- Dbejte na bezpečný postoj, zvláště ve svazích. Nikdy neběžte, klidně jděte směrem dopředu.

- Ve svazích sečte vždy příčně ke svahu, nikdy ne směrem nahoru nebo dolů.
- Ve svazích je potřebná mimořádná opatrnost, když měníte směr.
- Ve strmých svazích nesečte.
- Buďte mimořádně opatrní, když sečete pozpátku a táhnete sekačku k sobě.
- Vypněte sekačku vždy, když ji nakláníte, jedete naprázdno nebo ji přepravujete, např. před sečením nebo po sečení nebo přecházíte-li cesty.
- Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozenými nebo chybějícími ochrannými zařízeními jako jsou vychylovací zařízení a/nebo zařízení na zachycení trávy.
- Pozor, nedotýkejte se běžících nožů.
- Nikdy nedávejte ruce nebo nohy do blízkosti rotujících částí. Nestavte se před otvor výhozu trávy.
- Sekačku s běžícím motorem nikdy nezvedejte nebo nenoste.
- Nikdy neotevírejte ochranný kryt, když motor ještě běží.
- Před sejmutím sběracího koše: Vypněte motor a vyčkejte na zastavení nožů. Sběrací koš po jeho vyprázdnění pečlivě připevněte.
- Nikdy nejezděte s běžícím motorem přes šterk - úder kamenem!
- Pokud možno nesečte v mokré trávě.
- Vypněte přístroj, vytáhněte síťovou zástrčku a počkejte, dokud se přístroj nezastaví, když např.
 - sekačku opouštíte
 - uvolňujete zablokovaný nůž
 - přístroj kontrolujete, čistíte nebo na něm chcete pracovat
 - když jste zachytili cizí těleso, zkontrolujte přístroj, zda není poškozen, a proveďte potřebné opravy
 - když sekačka v důsledku nevyváženosti silně vibruje (okamžitě ji vypněte a hledejte příčinu)

- chcete provádět nastavování nebo čištění
- kontrolujete, zda přívodní vedení není zamotané nebo poškozené.
- Poškodí-li se přívodní vedení během používání, musí být okamžitě odpojeno od sítě. Nedotýkejte se vedení, dokud není odpojeno od sítě.

Údržba



Pozor! Rotační řezací nože

Před jakoukoliv údržbou a čištěním:

- Vytáhněte napájecí vidlici.
- Nedotýkejte se rotujících nožů.
- Neostříkávejte přístroj vodou, zvláště ne tlakovou vodou.
- Pravidelně kontrolujte pevné utažení všech viditelných upevňovacích šroubů a matic, zvláště u ramene nožů, a případně je dotáhněte.
- Pozor! Výměnu nožů nebo jejich nabroušení nechte vždy provést v odborné dílně, protože po demontáži dílů musí být provedena kontrola vyváženosti dle příslušných bezpečnostních ustanovení.
- Používejte pouze originální díly firmy WOLF-Garten, jinak nebudete mít žádnou záruku, že Vaše sekačka odpovídá bezpečnostním ustanovením.

Likvidace odpadu



Nevyhazujte elektrické zařízení do domácího odpadu. Zařízení, doplňky a balení recyklujte způsobem, který je šetrný k životnímu prostředí.

Montáž

Upevnění tyče držadla A B C D E



Varování!

- Během nastavování výšky madla dejte pozor, aby se kabel nevlínil.
- Viz vyobrazení.

Montáž sběracího koše F

- Viz vyobrazení.

Provoz

Provozní doby

- Respektujte prosím regionální předpisy.

Nastavení výšky sekání G



Pozor! Otáčející se nůž

Práce/nastavení na zařízení je možné provádět pouze při vypnutém motoru a stojícím sečném nástroji.

- Vypněte motor a vytáhněte síťový konektor.

1. Vytáhněte kolečka směrem dopředu.
2. Nechte kolečka v požadované poloze zacvaknout.



Dbejte na to, aby se všechna kolečka nacházela ve stejném nastavení výšky sekání.



Výška sekání– stav trávníku

Z důvodu ochrany trávníku sekejte pouze suchý trávník. V případě vlhké a vysoké trávy nastavte případně vyšší výšku sekání.

Zavěšení záchytného koše **H J**



Pozor! Rotující nože

Nastavení na přístroji provádějte až poté, co je motor vypnutý a řezné nástroje zastaveny.

- Záchytný koš zavěste až poté, co jsou vaše nohy v bezpečné vzdálenosti od řezného nástroje.

1. Nadzvedněte ochranný klobouček.
2. Záchytný koš háky zavěste do výřezů v šasi (viz šipka).
3. Nasaďte ochranný klobouček.

Protáhněte kabel přes ochranu před napnutím **K**

- Protáhněte prosím kabel přes ochranu před napnutím

Zapojen do zásuvky (střídavý proud 230 V, 50 Hz)

- Sekačka může být napojena na jakoukoliv zásuvku která má ochranu jističem 16 A. Používejte pro vlastní bezpečnost Fijistič 30 mA



Poznámka: Zařízení na ochranu před zbytkovým proudem

Tato ochranná zařízení poskytují ochranu pro případ doteku poškozených vodičů, pro poškození izolace a v některých případech i pro poškození živých vodičů.

- Doporučujeme připojit zařízení jen do takové elektrické zásuvky, která je chráněna zařízením na ochranu před zbytkovým proudem (RCD) se zbytkovým proudem do 30 mA.
- Pro staré instalace jsou dostupné vylepšovací sady. Poráďte se s elektrikářem.

Údržba

Všeobecné pokyny



Pozor! Rotační řezací nože

Před jakoukoliv údržbou a čištěním:

- Vytáhněte napájecí vidlici.
- Nedotýkejte se rotujících nožů.

Čištění

- Po každém sekání vyčistěte sekačku smetákem.
- V žádném případě neomývejte sekačku vodou a tlakovou myčkou. Skladujte v suchých místnostech.

Sladování v zimě

- Po každé sezóně pečlivě vyčistěte sekačku. Nikdy nestříkejte na sekačku vodu. Neskladujte ve vlhkých prostorech. Nechte sekačku po sezóně zkontrolovat v odborném servisu. Technické změny vyhrazeny.

Náhradní díly

Druh zboží č.	Objednací označení	Informace o výrobku
WG742-04355	Vi 32 D	Náhradní nůž 32 cm
WG742-04359	Vi 38 D	Náhradní nůž 38 cm

Zapnutí sekačky

- Sekačku zapínejte na rovné ploše a ne ve vysoké trávě.
- V případě potřeby sekačku lehce nakloňte vzad **L**.

Zapnutí motoru **M**

1. Zmačkněte tlačítko a držte jej.
2. Přitáhněte rukojeť resp.
3. Páčku a uvolněte tlačítko.

Vypnutí motoru **M**

- Uvolněte rukojeť resp. páčku

Vyprázdnění koše

Pokud tráva zůstává ležet za sekacou vypnete motor a vyprázdníte koš. Při ucpaném transportním tunelu odpojte přívod el. proudu.



Pozor! Rotační řezací nože

Zařízení lze nastavovat až po vypnutí motoru a zastavení ozezného nástroje.

- Vyprázdníte sbírný pytel.
- Před spuštěním odstraňte potenciální ucpání v ozezném prostoru.

Tipy pro sečení

- Aby nevznikaly proužky trávníku, musí se jednotlivé posečené pruhy vždy o několik centimetrů překrývat **N**.
- Nejlépe když kabel umístíte na chodník, terasu nebo posekanou trávu.

Sekací lišta **O**

- Při všech pracích se spojku a sekací lištou vytáhněte nejprve síťový konektor a použijte ochranné rukavice.



Pozor!

Veškeré práce na noži musí provádět odborník.

- Po provedení všech prací na spojce a sekací liště je třeba provést zkoušku izolace dle platných norem.
- Po nabroušení nože může docházet k házivosti. Z tohoto důvodu je třeba provést zkoušku házivosti dle příslušných bezpečnostních opatření.
- Při výměně sekací lišty je třeba použít momentový klíč 13 mm. Utahovací moment šroubů: 15 Nm.
- Používejte pouze originální díly WOLF-Garten.

Odstranění závad

Problém	Možná příčina	náprava (X) prostřednictvím	
		WOLF-Garten Servisní-středisko	Svépomocí
Neklidný běh, silné vibrace stroje	<ul style="list-style-type: none"> Poškozený nůž Uvolněný nůž Špatná pojistka Poškozený kabel 	X	---
Motor nepracuje	<p>⚠️ Pozor! Poškození kabelu způsobí elektrický šok Když se kabel proořízne nebo poškodí, bezpečnostní pojistka nezareaguje vždy.</p> <ul style="list-style-type: none"> Nedotýkejte se kabelu před vytažením vidlice ze zásuvky. Poškozený kabel je nutné celý vyměnit. Je zakázáno opravovat kabel izolací páskou. 	X	---
Špatný výkon sečení	<ul style="list-style-type: none"> Tupý nůž 	X	---
Špatný sběr trávy	<ul style="list-style-type: none"> Plný nebo ucpaný koš nepřízpůsobená výška stříhu 	---	X

V jiných případech kontaktujte servisní středisko WOLF-Garten.

Záruční podmínky

V každé zemi platí záruční ustanovení vydané naší společností nebo dovozcem. Poruchy na Vašem nářadí odstraníme v rámci záruky bezplatně, pokud je příčinou chyba materiálu nebo výrobní chyba. V případě záruky se prosím obraťte na Vašeho prodáváče nebo na nejbližší pobočku.

Srdečne Vám blahoželáme ku kúpe Vašej kosačky fy. WOLF-Garten



Pozorne si prečítajte návod na obsluhu. Zoznámte sa s ovládacími prvkami a správnu obsluhu stroja. Užívateľ je zodpovedný za úrazy spôsobené iným osobám alebo poškodenie ich majetku. Dodržiavajte pokyny, výsvetlivky a predpisy.



Nikdy nedovoľte deťom alebo iným osobám, ktoré sa nezoznámili s návodom na obsluhu, aby používali kosačku. Mladiství, mladší ako 16 rokov nesmú stroj používať.

Obsah

Bezpečnostné predpisy	58
Montážny návod	59
Prevádzka	59
Údržba	60
Náhradné diely	61
Odstránenie porúch	61
Podmienky záruky	61

Bezpečnostné predpisy

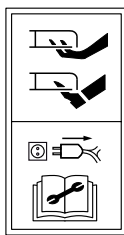
Význam symbolov



Výstraha!
Skôr ako začnete stroj používať, prečítajte si návod na obsluhu!



Iné osoby držte bokom mimo nebezpečia!



Pred prácou s rezným nástrojom vytiahnu zástrčku zo siete. Dbajte, aby sa prívodný kábel nedostal do kosiaceho mechanizmu.



Dbajte, aby sa prívodný kábel nedostal do kosiaceho mechanizmu.

Všeobecné upozornenia

- Táto kosačka na trávnu je určená na starostlivosť o trávne a záhradné plochy pre súkromné účely. Pre možnosť fyzického ohrozenia užívateľa alebo iných osôb nesmie byť kosačka na trávnu použitá na iné účely, ako je určená.
- Nikdy nekoste, keď sú v blízkosti osoby, zvlášť deti a zvieratá.
- Koste len pri dennom svetle alebo s primeraným umelým osvetlením.

Pred kosením

- Nikdy nekoste bez obutia pevnej obuvi a oblečenia dlhých nohavíc. Nikdy nekoste naboso alebo obutý len v ľahkých sandáloch.
- Preskúmajte terén, na ktorý použijete kosačku, a odstráňte predmety, ktoré by ňou mohli byť zachytené a odhodnené.
- Prekontrolujte vedenie inštalované na náradí z vonkajšej strany a pripájací kábel, či nie sú poškodené alebo staré (skrehnuté). Používajte ich len v bezchybnom stave.
- Opravy kábla prenechajte odborníkom.
- Často prekontrolujte na opotrebenie a deformáciu zberné zariadenie trávy.

- Pred použitím preverte (vizuálne), či žací mechanizmus a jeho upevňovací prostriedok nie sú tupé alebo poškodené.
- Často kontrolujte stav ochrannej klapky, či nie je prasknutá a pevne dosadnutá.
- Tupé alebo poškodené žacie nástroje nahraďte v celej sade, aby neboli nevyvážené.

Kábel



Pozor! Poškodené káble predstavujú nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

Zlomené alebo poškodené káble niekedy neaktivujú poisťku.

- Káblom sa nedotýkajte, kým nie je zástrčka vytiahnutá z elektrickej siete.
- Poškodený kábel kompletne vymeňte. Zakazuje sa opravovať kábel izolačnou páskou.
- Opravy kábla smie vykonávať výhradne kompetentný odborník.
- Napájací kábel pripievnite k odľahčeniu áhu kábla. Nedovoľte káblom otierať sa o hrany alebo špicaté či ostré predmety.
- Kábel nikdy nestláčajte v medzerách dverí alebo okien.
- Pôvodné spínacie zariadenia nesmú byť odstránené alebo premostené (napr. pripojenie radiacej páky k vodiacemu stĺpu).
- Používajte iba predlžovacie šnúry s minimálnym priemerom od 3 x 1,5 mm² a max. dĺžkou 25 m:
 - ak gumené hadicové rozvody, potom nie ľahšie ako typ HO 7 RN-F
 - ak rozvody z PVC, potom nie ľahšie než typ HO5 VV-F (rozvody tohto typu nie sú vhodné na stále používanie vo voľnej prírode - ako napr.: Podzemné uloženie na pripojenie záhradnej zásuvky, prípojky ponorného čerpadla alebo uloženie vo voľnej prírode)
- Káble musia byť zaizolované pred striekajúcou vodou.

Pri kosení

- Neprekĺpajte kosačku, keď je motor zapnutý, iba ak kosačka pri spúšťaní musí byť sklopená. V tomto prípade nesklápať kosačku viac, ako je bezpodmienečne nutné a nadvihnite len tú časť, ktorá je vzdialená od užívateľa. Vždy si preverte, či sa obidve ruky nachádzajú v pracovnej polohe, kým postavíte nástroj späť na zem.
- Pozor, nebezpečenstvo! žací nástroj dobieha!

- Dodržiavajte bezpečnostnú vzdialenosť predvolenú držadlovou tyčou.
- Motor zapnite len vtedy, keď sú Vaše nohy v bezpečnej vzdialenosti od žacieho nástroja.
- Dbajte na bezpečné postavenie, zvlášť na svahoch. Nikdy nebežte, pokojne choďte vpred.
- Svahy koste vždy priečne k sklonu, nie smerom hore a a dole.
- Na svahoch je zvlášť potrebná opatnosť pri zmene smeru.
- Nekoste na strmých svahoch.
- Buďte zvlášť opatrný, keď kosíte nazad a kosačku taháte k sebe.
- Vypínajte kosačku pri preklápaní, chode naprázdno, alebo pri prenášaní, napr. z / na trávnik alebo cez cestu.
- Nikdy nepoužívajte kosačku s poškodeným istiacim zariadením alebo chýbajúcim bezpečnostným zariadením ako vychyľovacie a /alebo zberné zariadenie trávy.
- Nechytajte rezné hrany.
- Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť rúk a nôh od rotujúcich dielov. Nestojte pred vyprázdňovacím otvorom trávy.
- Nikdy nezdvíhajte alebo nenoste trávovú kosačku s bežiacim motorom.
- Nikdy neotvárajte ochranný kryt, keď motor ešte beží.
- Pred odňatím zberného zariadenia trávy: Motor vypnite a počkajte, kým sa úplne nezastaví ací nástroj. Po vyprázdnení zberača trávy ho dôkladne pripevnite.
- Nikdy netahajte kosačku s bežiacim motorom po štrku – dochádza k drveniu kameňa.
- Ak je to možné, nekoste mokrú trávu.
- Kosačku vypnite, elektrickú zástrčku vytiahnite a počkajte, kým sa kosačka nezastaví, keď napr.:
 - opustíte kosačku
 - uvoľňujete zablokovaný nôž
 - kontrolujete kosačku, čistíte ju alebo na nej chcete pracovať

- keď natrafíte na cudzie teleso, kosačku prekontrolujte, či nie je poškodená a žvykonajte nevyhnutné opravy
- keď kosačka v dôsledku nevyváženosti silne vibruje (ihneď vypnite a zistíte príčinu)
- chcete vykonať nastavenie alebo čistenie
- kontrolujete, či prípojné vedenie je predĺžené alebo porušené.
- Keď sa poškodí prípojné vedenie počas použitia, musí sa ihneď odpojiť od elektrickej siete. Nedotýkajte sa vedenia pred odpojením od siete.

Údržba



Upozornenie! Nôž otočnej rezačky

Pred vykonaním údržby a čistenia:

- Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Nedotýkajte sa pohybujúcich sa nožov.
- Všetky viditeľné upínacie skrutky a matice, zvlášť nožovej lišty, pravidelne kontrolujte ich pevné uloženie a dotiahnite ich
- Výmenu nožov alebo brúsenie nožov dajte urobiť v odbornej dielni, pretože po uvoľnení dielov, sa musí vykonať kontrola vyváženosti odpovedajúca bezpečnostným podmienkam.
- Používajte len originálne náhradné diely WOLF-Garten, inak nemáte záruku, že Vaša kosačka zodpovedá bezpečnostným požiadavkám.

Likvidácia odpadu



Elektrické zariadenie neodhadzujte do odpadu z domácnosti. Zariadenie, príslušenstvo a obal recyklujte spôsobom, ktorý neohroží životné prostredie.

Montážny návod

Upevnenie tyčovej sústavy držadla A B C D E



Varovanie!

Kábel sa môže poškodiť počas stáčania alebo vyťahovania rukoväte.

- Pri nastavovaní výšky rukoväte si dávajte pozor, aby sa nezohol kábel.
- Pozri obrázky.

Montáž zberného vaku F

- Pozri obrázky.

Prevádzka

Pracovný čas

- Prosíme dodržať pri práci miestne predpisy!
- Dovolený čas na použitie zariadení si zistíte na miestnych úradoch.

Nastaviť výšku kosenia G



Pozor! Rotujúci nôž

Práce a nastavenia prístroja vykonávajúte len vtedy, keď je motor vypnutý a rezný nástroj je zastavený.

- Vypnúť motor a vytiahnuť sieťovú zástrčku z elektrickej zásuvky.

1. Vytiahnuť kolesá smerom dopredu.
2. Nechať kolesá zapadnúť v želanej polohe.



Dbajte na to, aby sa kolesá nachádzali v rovnako nastavenej výške kosenia.



Výška kosenia – Stav trávniku

Ak je to možné, koste vtedy, keď je trávnik suchý, aby ste šetrili trávnatý povrch. Vlhký a vysoký trávnik prípadne koste s vyššou výškou kosenia (60 mm).

Zavesenie záchytného koša **H J**



Pozor! Rotujúce nože

Nastavenia na prístroji prevádzajte až potom, čo je motor vypnutý a rezné nástroje zastavené.

- Záchytný kôš zaveste až potom, čo sú vaše nohy v bezpečnej vzdialenosti od rezného nástroja.

1. Nadvihnite ochranný klobúčik.
2. Záchytný kôš hákmi zaveste do výrezov v šasi (viď šípka).
3. Nasadte ochranný klobúčik.

Kábel zasunite cez uvoľňovač napnutia **K**

- Kábel, prosím, zasunite cez uvoľňovač napnutia

Prípojenie na zásuvku (striedavý prúd 230V, 50 Hz)

- Prístroj možno pripojiť do každej zásuvky, ktorá je zabezpečená 16 A poistkou (alebo ističom LS typu B).



Ochranné zariadenie proti zbytkovému prúdu

Tieto ochranné zariadenia vás ochraňujú pri dotýkaní poškodených vodičov, pred izolačnými chybami a v niektorých prípadoch tiež pri poškodených živých vodičoch.

- Odporúčame, aby bolo zariadenie zapojené len do sieťovej zásuvky, ktorá je chránená ochranným zariadením proti zbytkovému prúdu (RCD) so zbytkovým napätím neprevyšujúcim 30 mA.
- Pre staré inštalácie sú dostupné prispôbené sady. Kontaktujte elektrikára.

Zapnutie kosačky

- Kosačku zapínať na rovnej ploche.
- Nezapínať vo vysokej tráve, v prípade nutnosti kosačku mierne nakloniť **L**.

Motor zapnúť **M**

1. Stlačiť gombík a podržať ho.
2. Potiahnuť spúšť príp. páčku, gombík uvoľniť.

Motor vypnúť **M**

- Uvoľnite bezpečnostný strmeň (2).

Zberný kôš – vyprázdnenie

Zberný kôš je preplnený keď za kosackou zostáva ležať pokosená tráva.



Upozornenie! Nôž otočnej rezačky

Nastavenia na zariadení vykonajte iba vtedy, ak sa vypol motor a rezačací nástroj sa prestal pohybovať.

- Vyprázdniť zberné vreco.
- Pred naštartovaním odstráňte eventuálne prekážky v rezacom priestore.

Tips för klippning **N**

- För att inga oklippta gräsrensor ska lämnas kvar i gräsmattan bör klippbanorna lappar över varandra med ngra centimeter.
- Položte kábel bezpečne na terasu, cestu alebo už pokosenú trávu.

Údržba

Všeobecne



Upozornenie! Nôž otočnej rezačky

Pred vykonaním údržby a čistenia:

- vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Nedotýkajte sa pohybujúcich sa nožov.

Čistenie

- Kosačku a prevzdušňovač vyčistite po každom kosení ručnou metličkou alebo kefou.
- V žiadnom prípade kosačku nestriekajte vodou.

Odloženie kosačky na zimu

- Po každej sezóne kosačku dôkladne vyčistite.
- Nikdy nestriekajte kosačku vodou a nenechávajte ju vo vlhkej miestnosti.
- V jeseni nechajte Vašu kosačku skontrolovať v odbornom servise firmy WOLF-Garten.

Nožová lišta **O**

- Pri všetkých prácach na spojovacom zariadení a nožovej lište najprv vytiahnite sieťovú zástrčku z elektrickej zásuvky a nahnite si ochranné rukavice.



Pozor!


Všetky práce s noži nechať vykonať v odbornej dielni.

- Po vykonaní všetkých prác na spojovacom zariadení a nožovej lište je nutné vykonať skúšku izolácie v súlade s platnými normami.
- Jemné brúsenie nožov môže spôsobiť nevyváženosť. Preto je potrebné vykonať kontrolu vyváženosti v súlade s bezpečnostnými predpismi.
- Na výmenu nožovej lišty je potrebný 13 mm momentový kľúč. Uťahovací moment skrutiek: 15 Nm.
- Používať len originálne náhradné diely WOLF-Garten.

Náhradné diely

Objednávacie číslo	Označenie objednávky	Informácia o výrobku
WG742-04355	Vi 32 D	Náhradný nož 32 cm
WG742-04359	Vi 38 D	Náhradný nož 38 cm

Odstránenie porúch

Problém	Možná príčina	odstráni tento nedostatok (X):	
		Odborný servis fy. WOLF-Garten	Vlastná oprava
Nepokojný chod, silné vibrácie prístroja	• Poškodený nôž	X	---
	• Uvoľnený nôž	---	X
	• Poškodená poisťka	---	X
Motor nebeží	• Poškodený kábel		
	 Upozornenie! Zásah elektrickým prúdom spôsobený poškodením kábla Keď sa kábel prereže alebo sa poškodí, tak sa bezpečnostná poisťka vždy nezapne. <ul style="list-style-type: none"> • Pred vytiahnutím sieťovej zástrčky zo zásuvky sa kábla nedotýkajte. • Poškodený kábel je potrebné úplne vymeniť. Opravenie kábla pomocou izolačnej pásky je zakázané. 	X	---
Nedostatočný výkon zberača	• Tupý nôž	X	---
	• Preplnený zberný kôš	---	X
	• Nevhodná výška rezu	---	X

V prípade pochybnosti vyžiadať vždy odborný servis WOLF-Garten.

Pozor, kosačku pred každou kontrolou alebo prácou sžnožmi vypnúť až koncovku zapalovacej sviečky vytiahnuť.

Podmienky záruky

V každej krajine platia záručné ustanovenia vydané našou spoločnosťou alebo dovozcom. Eventuálne poruchy vzniknuté na Vašom prístroji, odstránime v priebehu záručnej doby bezplatne, v prípade, ak je príčinou poruchy chyba materiálu alebo výrobcu. V prípade záruky sa, prosím, obráťte na Vášho obchodníka alebo najbližšiu pobočku.

